SANZIONI GENERALI E CONTROLLI SULLE ESPORTAZIONI LETTERA DI MANLEVA

DHL Express Dettagli della spedizione/ Numero AWB: _____

La presente Lettera di manleva ("Lettera") contiene le intese intercorse tra _____ ("Mittente") e DHL Express ("DHL") e chiarisce al Mittente il potenziale impatto delle misure restrittive e dei controlli sulle esportazioni previsti dalle leggi e regolamenti applicabili alla Spedizione, in ordine alla quale il Mittente stesso fornisce le dichiarazioni e le garanzie di seguito riportate. La definizione dei termini che iniziano con la lettera maiuscola è riportata nella nota 1[1] a piè di pagina della presente Lettera.

CON LA PRESENTE, IL MITTENTE DICHIARA E GARANTISCE A DPDHL QUANTO SEGUE:

1. DICHIARAZIONI E GARANZIE RELATIVE AL MITTENTE

Il Mittente dichiara di non essere soggetto ad alcuna misura restrittiva e di non essere incluso, direttamente o indirettamente, in alcun Elenco di persone soggette a sanzioni da parte delle Autorità competenti. Il Mittente dichiara altresì di non appartenere, né essere soggetto, al controllo e/o coordinamento di un Ente/Persona soggetta a restrizioni/sanzioni.

2. DICHIARAZIONI E GARANZIE RELATIVE A DESTINATARI, UTILIZZATORI FINALI, RICEVENTI E UTENTI FINALI

Il Mittente dichiara di aver effettuato ogni adeguata verifica con riferimento ai destinatari della spedizione, così come agli utenti finali (di cui è a conoscenza) ed a tutti i riceventi. Per quanto a conoscenza del Mittente, l'affidamento delle spedizioni a DHL e la successiva consegna delle stesse a destino e/o agli utenti finali a) non costituiscono una violazione di qualsivoglia misura restrittiva applicabile; o b) non espongono DHL ad alcun rischio, misura restrittiva o ammenda prevista da qualsivoglia Autorità competente.

3. DICHIARAZIONI E GARANZIE RELATIVE ALLA SPEDIZIONE

Il Mittente dichiara che:

- ha un'effettiva tracciabilità degli articoli da spedire nella propria gestione dell'inventario e in altri sistemi pertinenti e contiene informazioni precise e aggiornate sull'origine nazionale, il contenuto, eventuali divieti di sanzioni, giurisdizione e classificazione del controllo delle esportazioni e il valore di tutti i beni, le tecnologie, i software e i servizi, compresi quelli ricevuti da terzi;
- la spedizione non contiene alcun Articolo soggetto a restrizioni o, in alternativa,
- se la spedizione contiene Articoli soggetti a restrizioni e/o beni controllati per il commercio strategico, il Mittente informerà DHL in anticipo e prima dell'accettazione della spedizione da parte di DHL, che tutte le licenze, i permessi e altre approvazioni eventualmente necessarie in base alle leggi e normative applicabili sono stati ottenuti dalle Autorità competenti e le copie dei permessi, delle licenze e delle approvazioni necessarie sono stati forniti a DHL prima o in concomitanza con l'affidamento delle Spedizioni a DHL stessa;
- DHL non opererà in veste di Importatore o Esportatore registrato con Paesi sottoposti a sanzioni o Articoli soggetti a restrizioni;
- DHL non si occuperà, né direttamente né indirettamente, di sdoganare, gestire, immagazzinare o elaborare articoli vietati da leggi di esportazione e/o Misure restrittive;

---

[1] **DEFINIZIONI**

Soggetto a restrizioni: persona o entità inclusa in un Elenco di persone soggette a sanzioni. Tali elenchi possono includere nomi incompleti, indirizzi e altri dettagli. Ai fini della presente Lettera, il termine "Soggetto a restrizioni" non comprende le entità incluse nel Sectoral Sanctions Identification List ("Elenco SSI") gestito dall'UE, negli elenchi dell'OFAC o in elenchi simili di individui soggetti a Sanzioni settoriali gestiti dall'UE, dagli Stati Uniti, ecc.

Lettera: la presente Lettera di manleva.

Articoli soggetti a restrizioni: tutti i beni inclusi in qualsiasi elenco di beni per cui sono proibiti il trasporto, l'importazione e l'esportazione ai sensi delle Sanzioni applicabili OPPURE che non sono stati autorizzati ai sensi delle Misure Restrittive applicabili.

Misure Restrittive: qualsiasi normativa economica o finanziaria sanzionatoria, embargo commerciale o legge o normativa sul controllo delle esportazioni che risulti implementata, gestita o applicata da un'Autorità competente.

Autorità competente/i: qualsiasi ente o autorità, sia esso internazionale, nazionale, locale o territoriale, o sottodivisioni degli stessi, che abbia l'autorità per emanare e attuare sanzioni economiche e/o finanziarie o altri controlli economici su individui, organizzazioni, aziende, entità politiche ed entità di altro tipo, collettivamente definite "Autorità competenti".

Elenco di persone soggette a sanzioni: elenco di entità soggette a Sanzioni (Soggetti a restrizioni), che include in genere i nominativi di individui ed entità sottoposti a sanzioni e i dati ad essi associati (indirizzi, località, pseudonimi).

Paesi sottoposti a sanzioni: Paesi, regioni o territori sottoposti a misure restrittive estese, complesse o generali, tra cui, a titolo esemplificativo, quelle imposte dalle Nazioni Unite, dall'Unione Europea, dagli Stati Uniti, dal Canada e da Singapore.

Spedizione: nel caso di una singola Spedizione, la Spedizione contrassegnata dal Numero AWB o da un altro riferimento di spedizione di DHL indicato all'inizio della presente Lettera.

- il Mittente è colui il quale affiderà le spedizioni a DHL ed è l'esportatore reale della spedizione; e
- la descrizione, il valore, i dati relativi al destinatario, il contenuto e tutti gli altri dati e documenti relativi alle spedizioni sono veritieri e accurati.

Inoltre, il Mittente dichiara che:

- la Spedizione è conforme a tutte le leggi e i regolamenti applicabili in materia di controllo e Sanzioni sulle esportazioni ("Leggi sulle esportazioni") e che la Spedizione non contiene:
    - articoli, tecnologie o software di provenienza statunitense, o
    - articoli non di provenienza statunitense che hanno al loro interno contenuto di origine statunitense superiore al 25% (come sancito in 15 C.F.R. 734.4).
- se la Spedizione contiene quanto definito al punto 1 o 2 di cui sopra, il Mittente dovrà fornire a DHL una copia della licenza o un'altra autorizzazione che consente la consegna della Spedizione al destinatario.

4. CONCESSIONE DI INDENNITÀ E DIRITTI A DHL DA PARTE DEL MITTENTE

Il Mittente:

- garantisce incondizionatamente e irrevocabilmente di tenere totalmente indenne e manlevare DHL e le altre Aziende del DPDHL Group (inclusi i suoi dipendenti, collaboratori, agenti, subappaltatori, rappresentanti, assicuratori e riassicuratori) da ogni e qualsivoglia danno, perdita, sanzione, multa, onere, costo o spesa che alle stesse sia derivata o possa derivare da qualsiasi violazione o inadempimento del Mittente (ivi inclusi i suoi dipendenti, collaboratori, agenti, subappaltatori e rappresentanti) di:
    - Misure Restrittive[2], o
    - dal mancato rispetto delle dichiarazioni e garanzie contenute nella presente Lettera, così come ogni omessa dichiarazione od ogni dichiarazione da parte del Mittente che sia riferita alla Spedizione (o comunque ad essa connessa) che risulti illegale, inaccurata, imprecisa o inadeguata; dall'esercizio da parte di DHL di tutti i diritti di seguito indicati ("Diritti di DHL").
- si impegna a rispettare tutte le procedure implementate da DHL affinché le Spedizioni rispettino le Misure Restrittive;
- concede a DHL il diritto (ma non l'obbligo), di adottare a sua totale discrezione una o tutte le seguenti misure:
    - non sdoganare o elaborare Spedizioni soggette a restrizioni in base alla legge applicabile;
    - ispezionare, fotografare e scansionare le spedizioni e i loro contenuti;
    - realizzare, conservare e trasferire in tutto il mondo, ad altre interdipendenze di DHL, copie / fotografie del contenuto della spedizione o dei documenti di accompagnamento, per verificare la fattibilità del trasporto;
    - restituire le spedizioni senza preavviso, a spese del Mittente;
    - abbandonare o bloccare le spedizioni senza ulteriore responsabilità per DHL come previsto dalla legge applicabile;
    - divulgare informazioni relative alla Spedizione a un ente governativo in conformità con le leggi applicabili;
    - rilasciare Spedizioni a un ente governativo in conformità con le leggi applicabili; o immagazzinare le Spedizioni durante il periodo di verifica e, in seguito, smaltire o distruggere le Spedizioni (interamente a spese del Mittente) senza ulteriore responsabilità per DHL se risulta evidente che una qualsiasi delle dichiarazioni o garanzie contenute nella presente Lettera sono false, inesatte o incomplete, o se DHL ritiene ragionevolmente che tale azione sia necessaria per garantire propria la conformità alle leggi e ai regolamenti applicabili.

Laddove possibile, DHL si impegna ad adottare in tempi celeri ogni opportuna misura per comunicare al Mittente tali azioni onde consentire al Mittente di fornire i chiarimenti necessari per ottemperare alle prescrizioni normative.

---

[2] Per spedizioni soggette alla giurisdizione statunitense (non applicabile laddove la conformità con le Sanzioni statunitensi sia proibita per legge o da altre politiche governative nazionali):

(a) le Spedizioni non contengono articoli di origine statunitense privi di licenza o non esenti o altri articoli soggetti a controlli sulle esportazioni statunitensi (ad es. beni prodotti al di fuori degli Stati Uniti che contengano componenti di origine statunitense – per un valore pari al 10% del valore del prodotto – o, in caso di prodotti tecnologici, che contengano componenti di origine statunitense – per un valore pari al 25% del valore del prodotto);

(b) se le Spedizioni vengono commissionate a DHL da un Paese diverso dagli Stati Uniti o dai suoi territori, il Mittente non ha ricevuto e non riceverà (direttamente dal destinatario o ricevente, o indirettamente da qualsiasi altra persona), né rimetterà ai soggetti citati alcun pagamento in dollari statunitensi (USD) per i beni inviati, salvo che non sia espressamente autorizzato; e

(c) se le Spedizioni vengono commissionate a DHL da un Paese diverso dagli Stati Uniti o dai suoi territori, il Mittente non ha corrisposto e non corrisponderà a DHL alcun importo in USD per la Spedizione o per qualsiasi altro servizio commissionato a DHL stessa.

CONFERMA DEL MITTENTE

DHL accetta le Spedizioni facendo pieno affidamento sulle dichiarazioni e sulle garanzie rese dal Mittente stesso con la sottoscrizione della presente Lettera. Le pattuizioni contenute nella presente Lettera saranno considerate prevalenti rispetto a qualsivoglia altra pattuizione (contrattuale od extra contrattuale) che con esse possa risultare in contrasto. Con la sottoscrizione del presente documento, il Mittente conferma, comprende e accetta tutte le disposizioni della presente Lettera. Firmando la presente Lettera, il firmatario garantisce altresì di disporre dell'autorità e della responsabilità per sottoscriverla.

Nome in stampatello: (Sig./Sig.ra) _____ Nome dell'azienda (ove applicabile): _____

Titolo professionale (ove applicabile): _____ _____

_____ _____

_____

Firma: _____ Data: _____